

ACORD DE INTERCONECTARE

Intre:

RCS & RDS S.A. persoana juridica romana, cu sediul in Bucuresti, Str. Dr. Staicovici nr.75, Forum 2000 Building, Faza I, Etaj 2, Sector 5, cod unic de inregistrare 5888716, numar de ordine in registrul comertului J40/12278/1994, cod IBAN RO06 INGB 0001000188248913 deschis la ING Bank N.V. Amsterdam Sucursala Bucuresti, reprezentata prin, denumita in cele ce urmeaza "RCS & RDS",

si

Operator, persoana juridica romana, cu sediul în, înregistrată la registrul Comerțului sub, cod unic de înregistrare, cont bancar RO11 deschis la sucursala, reprezentată prin dl.,, denumită în continuare „.....”,

fiecare denumita separat "Partea" si impreuna "Partile",

AVAND IN VEDERE CA:

- i. **Operatorul** este detinator al Certificatului - Tip de furnizor de retele si servicii de comunicatii electronice, ce ii ofera dreptul de a negocia si de a incheia acorduri de interconectare in vederea furnizarii de servicii de comunicatii electronice destinate publicului; si
- ii. RCS & RDS este detinator al Certificatului-Tip de furnizor de retele si servicii de comunicatii electronice nr. 23449/06.09.2005, ce ii ofera dreptul de a negocia si de a incheia acorduri de interconectare in vederea furnizarii de servicii de comunicatii electronice destinate publicului.

IN ACESTE CONDITII, Partile au convenit sa interconecteze reseaua **Operatorului** cu reseaua RCS & RDS si sa incheie prezentul Acord de interconectare, denumit in continuare Acordul.

Acest Acord se supune prevederilor Ordonantei de Urgenta nr. 79/2002 si Legii nr. 591/2002 privind cadrul general de reglementare a comunicatiilor, a Ordonanței nr. 34/2002 privind accesul la rețelele de comunicații electronice și la infrastructura asociată, precum și interconectarea acestora, cu modificările aduse de Legea nr. 527/2002, precum si celorlalte acte normative incidente în materie.

Pentru realizarea interconectarii dintre reseaua **Operator** si reseaua RCS & RDS, Partile vor aplica principiile directe si standardele stabilite prin reglementări naționale și internaționale aplicabile. Ordinea luarii lor in considerare este (i) orice cerință stabilită prin lege, (ii) orice cerinta sau decizie impusa de ANCOM, (iii) orice specificatie relevanta notificata de ANCOM, (iv) orice recomandare ETSI, (v) orice recomandare UIT-T.

1 Interpretari si Definitii

- 1.1 Termenii și expresiile din acest Acord vor avea sensul prevazut in cuprinsul acestui articol exceptând cazul in care contextul reclama altfel.
- 1.2 Urmatoarele documente constituie părți integrante din acest Acord si, in cazul oricarei discrepante sau contradicții între termenii acestora, ordinea de preferinta (cu exceptia situatiei cind este stipulat expres altfel) va fi (i) Termeni generali ai Acordului, (ii) Anexa 1: "Solutia de interconectare", (iii) Anexa 2: „Specificatii tehnice”, (iv) Anexa 3: „Servicii si Tarife”, (v) Anexa 4: „Plaje de Numerotatie”.
- 1.3 Definitiiile din prezentul Acord sunt specifice prezentului Acord si nu sunt în contradicție cu definitiile din legislatia aplicabila. In cazul în care definitia anumitor servicii din prezentul Acord este mai restransa decat cea conținută în prevederile legale, Acordul se va aplica serviciilor așa cum sunt definite în Acord in mod explicit, cu excepția situațiilor în care legea interzice restrângerea mai sus arătată.
- 1.4 Definitii:

Abonat: Un utilizator final al unui serviciu de telefonie destinat publicului (si care nu este furnizor de retele si/sau servicii de comunicatii electronice) care are o relatie contractuala cu furnizorul de servicii de comunicatii electronice.

Acord de Interconectare: Prezentul acord incheiat între **Operator** si RCS & RDS care descrie, cu precadere, conditiile tehnice, operationale, de tarificare, de planificare si conditiile comerciale in care se furnizeaza serviciile de interconectare agreeate între Parti.

Acces, Servicii de Acces: Punerea la dispozitia unui tert de spatii, echipamente sau servicii, în conditii

determinate, în mod exclusiv sau neexclusiv, necesare în scopul furnizării de servicii de comunicații electronice.

Apel: Stabilirea unei conexiuni prin utilizarea uneia sau a mai multor rețele de comunicații electronice și transmiterea și furnizarea serviciilor de comunicații de la echipamentele terminale care inițiază conexiunea respectivă la echipamentul terminal care face obiectul conectării sau la echipamentele de rețea de comunicații electronice sau la alte echipamente cu răspuns automat, pentru cazul în care nu se poate stabili legătura cu echipamentul terminal apelat.

Datele de identificare a liniei care apelează (CLI): Numărul utilizatorului care apelează, transportat prin rețeaua de origine și prin rețeaua de destinație a fiecărui apel.

Interconectare: Legătura fizică și logică realizată între două rețelele publice de telefonie pentru a permite comunicarea între utilizatorii rețelelor sau accesul la servicii; serviciile pot fi furnizate de către părțile implicate sau de către alte părți care au acces la rețeaua respectivă; Interconectarea este o formă particulară de acces realizată de operatorii de rețele publice de telefonie.

Frauda/Apel fraudulos: Comunicatie de voce, fax sau date realizata prin utilizarea frauduloasa a unor rețele și echipamente destinate acestui serviciu, în scopul obținerii de avantaje materiale ilegale, în scopul provocării de daune sau în scopul generării unor deranjamente în rețea. De asemenea, sunt apeluri frauduloase acele apeluri care nu fac obiectul prezentului Acord, apelul de tranzit terminat în altă rețea (națională sau internațională) decât cea a [Operatorului](#), respectiv a RCS & RDS, apelul cu identitate incompletă, parțial sau total modificată ori mascată.

Legătura de Interconectare: Legătura fizică dintre Punctele de Acces ale rețelei [Operator](#) și a rețelei RCS & RDS, folosită pentru transportul traficului de interconectare schimbat între cele două Parti.

Licență de numerotație: Licența de utilizare a resurselor de numerotație: actul administrativ prin care ANCOM acordă unui furnizor autorizat dreptul de a utiliza anumite numere în scopul furnizării de servicii de comunicații electronice, pentru o perioadă limitată. Licența de utilizare a resurselor de numerotație stabilește condițiile în care titularul acesteia poate exercita dreptul de a utiliza anumite numere în scopul furnizării de servicii de comunicații electronice, pentru o perioadă limitată.

Modificare a rețelei: reprezintă orice intervenție asupra rețelei, care ar putea avea un impact asupra calității serviciilor furnizate, precum, dar nu limitat la extindere, micșorare a rețelei, sau schimbarea tehnologiei.

Operator: Persoana care instalează, operează, controlează sau pune la dispoziție terților o rețea publică de comunicații sau elemente ale infrastructurii asociate ori o persoană care este autorizată să instaleze, să opereze, să controleze sau să pună la dispoziție terților o rețea publică de comunicații.

Prezentarea identificării liniei care apelează (CLIP): Serviciul de prezentare a datelor de identificare a liniei care apelează.

Punct de Acces (POA): Interfața fizică din cadrul rețelei [Operatorului](#), respectiv RCS & RDS, la nivelul căreia poate fi realizată interconectarea.

Punct de Interconectare (POI): Punctul fizic localizat pe legătura de interconectare, unde rețeaua [Operator](#) se interconectează cu rețeaua RCS & RDS; separă responsabilitățile celor două Parti referitoare la legătura de interconectare.

Restrictionarea identificării liniei care apelează (CLIR): Serviciul de eliminare a prezentării datelor de identificare a liniei care apelează.

Rețea publică de comunicații: O rețea de comunicații electronice care este utilizată, în întregime sau în principal, pentru furnizarea de servicii de comunicații electronice destinate publicului.

Rețea publică de telefonie: Rețeaua de comunicații electronice folosită în vederea furnizării de servicii de telefonie destinate publicului, permițând comunicarea vocală sau altă formă de comunicare, precum fax sau date prin circuite de voce comutate, între punctele terminale ale rețelei.

Rețeaua [Operatorului](#)/ Rețeaua RCS & RDS: Rețea publică de telefonie, operată de [Operator](#), respectiv de RCS & RDS, în baza unei decizii emise de autoritatea națională de reglementare în domeniul comunicațiilor.

Serviciul de comunicații electronice: Un serviciu, furnizat de regulă contra cost, care constă, în întregime sau în principal, în transportul semnalelor prin rețelele de comunicații electronice, inclusiv serviciile de

telecomunicatii si serviciile de transmisie prin retelele utilizate pentru comunicatii audiovizuale, dar fara a include serviciile prin care se furnizează continutul transmis prin intermediul retelelor sau serviciilor de comunicatii electronice sau prin care se exercită controlul editorial asupra acestui continut; de asemenea nu se includ serviciile societății informatonale care nu constau, în întregime sau în principal, în transportul semnalelor prin intermediul retelelor de comunicatii electronice.

Serviciul de Linie Inchiriată pentru Interconectare: Serviciul asociat interconectării necesar pentru stabilirea unei legături de interconectare între [Operator](#) și RCS & RDS.

Serviciul de telefonie destinat publicului: Serviciul de comunicatii electronice destinat publicului care constă în transportul direct și în timp real al vocii prin intermediul unei rețele publice de comunicatii electronice comutate, astfel încât orice utilizator conectat la un punct terminal al rețelei să poată comunica cu orice utilizator conectat la un alt punct terminal al rețelei.

Trafic: Un set de apeluri de voce și fax transmise în aceeași direcție, către sau dinspre un Punct de Acces sau de Interconectare.

Utilizator: Orice persoană fizică sau juridică care utilizează sau solicită un serviciu de telefonie destinat publicului.

Utilizator al rețelei [Operatorului](#): Include abonatii [Operatorului](#) la serviciile de telefonie fixă.

Utilizator al rețelei RCS & RDS: Include abonatii RCS & RDS la serviciile de telefonie fixă și mobilă, cât și utilizatorii serviciului preplatit RCS & RDS.

Utilizator final: Un utilizator care nu instalează, nu controlează, nu exploatează, nu supraveghează, nu pune la dispoziție terților o rețea publică de comunicatii sau elemente ale infrastructurii asociate și care nu furnizează servicii de comunicatii electronice destinate publicului.

2 Obiectul Acordului

- 2.1 Obiectul prezentului Acord de Interconectare îl constituie drepturile și obligațiile Părților în ceea ce privește Interconectarea rețelor celor doi operatori în vederea prestării reciproce a serviciilor de Interconectare, a unor servicii asociate Interconectării, dacă este cazul, precum și a unor alte servicii de telefonie.
- 2.2 Serviciile de Interconectare ce pot face obiectul acestui Acord sunt servicii de voce și fax. Serviciile asociate Interconectării ce pot face obiectul acestui Acord sunt cel de implementare și folosire a capacității de interconectare și cel de Linii Inchiriate în vederea realizării Interconectării. Serviciile furnizate de către Parti conform acestui Acord sunt descrise în Art.5 Servicii.

3 Arhitectura de interconectare

- 3.1 Interconectarea între [Operator](#) și RCS & RDS se realizează prin conectarea Punctelor de Acces ale rețelei [Operator](#) la Punctele de Acces ale rețelei RCS & RDS, prin linii de transmisiuni. Interconectarea va fi realizată numai prin echipamentele care îndeplinesc cerințele specificate în Anexa 1 „Soluția de interconectare”.
- 3.2 Conectarea celor două Puncte de Acces se realizează prin intermediul unei legături de Interconectare ce transportă traficul de Interconectare schimbat între Parti. Punctele de Acces ale celor două rețele sunt enumerate în Anexa 2 „Specificatii tehnice”.
- 3.3 Punctul de Interconectare, localizat pe Legătura de Interconectare separă responsabilitățile fiecărei Parti pentru implementarea și mentenanța Legăturii de Interconectare.
- 3.4 **Interconectarea va fi realizată și dimensionată corespunzător nivelului de trafic.** Stabilirea formei de Interconectare și dimensionarea legăturilor de Interconectare se vor face în baza unor previziuni de trafic furnizate în mod regulat de către Parti. Previziunile de trafic sunt menționate în Anexa 1 „Soluția de Interconectare”.

Partile vor coopera cu bună credință pentru a stabili soluția de Interconectare cea mai avantajoasă pentru ambele Parti din punct de vedere tehnic și comercial.

- 3.5 Soluția de Interconectare stabilită de către Parti și responsabilitățile Partilor privind legătura de interconectare sunt descrise în Anexa 1 „Soluția de interconectare”.

- 3.6** Specificatiile tehnice privind Interconectarea rețelelor și modalitățile de întreținere sunt cuprinse în Anexa 2 „Specificatii Tehnice” la prezentul Acord.
- 3.7** Modificarile agreeate a se efectua asupra punctelor de Interconectare existente, ca și viitoarele puncte de Interconectare între cele două rețele se vor stabili de comun acord și vor face obiectul unor acte adiționale la prezentul Acord.
- 3.8** Dacă nu se specifică altfel în acest Acord, legăturile de Interconectare vor fi configurate bidirecțional.
- 3.9** Partile vor lua măsurile adecvate pentru Interconectarea operațională a celor două rețele. Partile se angajează ca Interconectarea rețelelor să fie operațională și disponibilă pentru uz comercial, în mod permanent. În nici un caz vreuna din Parti nu va deconecta sau suspenda nici un punct de acces, fără acordul prealabil scris al celeilalte Parti, cu excepția situațiilor în care intervine suspendarea sau întreruperea relațiilor contractuale, conform prezentului Acord.
- 3.10** Nicio Parte nu va transmite celeilalte Parti și nici nu va avea obligația să termine în rețeaua proprie alte apeluri decât cele care fac parte din categoriile pentru care Partile și-au dat acordul reglementându-le în mod explicit și expres în prezentul Acord.
- 3.11** Partile se obligă să nu restricționeze în mod intenționat și nejustificat potrivit prezentului Acord, terminarea apelurilor primite pe legăturile de Interconectare către utilizatorii proprii, pentru serviciile stabilite de comun acord în prezentul Acord.
- 3.12** Nici una din Parti nu va conecta sau nu va permite conectarea și/sau funcționarea la rețeaua proprie a unui echipament neautorizat sau pentru care nu are aprobare de la autoritățile competente.
- 3.13** Interconectarea dintre cele două rețele se realizează numai prin utilizarea sistemului de semnalizare SS7 în cazul în care cele două Parti au agreeat soluția interconectării directe prin legături de Interconectare între Punctele de Acces ale celor două rețele.

4 Numerotatia

- 4.1** Operatorul detine Licențele de numerotație prin care i-au fost alocate tranșele de numere de abonat specificate în Appendix 1 din Anexa 4 „Plaje de numerotație”.
- 4.2** RCS & RDS detine Licențele de numerotație prin care i-au fost alocate tranșele de numere de abonat specificate în Appendix 2 din Anexa 4 „Plaje de numerotație”.
- 4.3** Anexa 4 „Plaje de Numerotație” conține plajele de numere deținute de către Parti, ce fac obiectul fiecărui serviciu reglementat de acest Acord.
- 4.4** Anexa 4 „Plaje de Numerotație” conține plajele de numere ce fac obiectul fiecărui serviciu reglementat de acest Acord. În situația apelurilor internaționale colectate de către o Parte și transmise către plajele de numere din rețeaua unei Parti în rețeaua celeilalte parti, numerotația primită pe legătura de interconectare poate să difere de numerotația cuprinsă în Planul Național de Numerotație precum și din Anexa „Plaje de Numerotație”.
- 4.5** Pentru introducerea în Anexa 4 a Acordului a unei noi plaje de numerotație ce se supune serviciilor reglementate - fie pentru că s-a obținut o nouă plajă, fie pentru că s-a decis să se înceapă folosirea unei plaje deja obținute - Partea care dorește implementarea în Acord a unei plaje noi va solicita în scris celeilalte Părți acest lucru, în conformitate cu prevederile art. 22, urmând ca Acordul să fie modificat prin acordul scris al Părților.
- 4.6** Dacă Părțile convin ca o plajă de numerotație să fie asociată unui serviciu deja existent, Partea solicitată va activa și testa respectiva plajă de numerotație, dacă nu se agreează reciproc un alt termen, în termen de cel mult 25 de zile lucrătoare de la data primirii cererii conform art. 22 „Comunicari” sau pe email urmând ca pe parcursul implementării noilor tranșe de numerotație, Partile să semneze actul adițional la Acord care reglementează această modificare. Părțile pot conveni de comun acord prelungirea sau micșorarea perioadei de implementare, respectiv testarea noii plaje. Părțile vor încheia un act adițional prin care se agreează această modificare în termen de cel mult 25 de zile lucrătoare de la data la care Partea solicitată a primit cererea scrisă a Partii solicitante. Prin actul adițional menționat se poate stabili un termen de implementare care prevalează față de cel implicit, menționat în prezentul paragraf.

În cazul în care se dorește ca noua plajă de numerotație să fie parte a unui nou serviciu de Interconectare (ex: numere verzi, numere pre-paid aparținând RCS & RDS, etc), Partile vor parcurge mai întâi etapele definirii noului serviciu. Dacă ambele Parti sunt de acord să ofere acest serviciu, în conformitate cu prevederile Art. 5 Servicii din prezentul Acord, se va implementa noua plajă de numerotație în conformitate cu paragraful de mai sus și se va actualiza Anexa 4 „Plaje de Numerotație” în consecință.

- 4.7** Plajele de numere din Anexa 4 - Plan de Numerotatie, reglementeaza numai traficul national de interconectare al Partilor. Pentru traficul national de interconectare, fiecare Parte se obliga sa nu genereze catre reseaua celeilalte Parti apeluri provenind din plaje de numere altele decat cele prevazute in Anexa 4 - Plan de Numerotatie, chiar daca acestea ar fi prevazute in Licenta de numerotatie detinuta de respectiva Parte. Exceptie fac apelurile in contextul portabilitatii numerelor reglementate conform Acordului, apelurile generate de utilizatorii altor retele aflate in roaming in reseaua RCS & RDS, apelurile nationale generate de utilizatorii RCS & RDS care prin intermediul retelei Romtelecom utilizeaza serviciul de cartele preplatite al respectivei Parti si/sau serviciul de Selectie a Transportatorului prin Codul de Selectie a Transportatorului al respectivei Parti. In situatia apelurilor internationale colectate de catre o Parte de la alti operatori internationali si transmise catre plajele de numere din reseaua celeilalte Parti, numerotatia primita pe legatura de interconectare va diferi de numerotatia cuprinsa in Planul National de Numerotatie.
- 4.8** Operatorul va lua toate masurile necesare pentru a corecta rutarea a apelurilor din reseaua proprie catre reseaua RCS & RDS. Costurile implicate in aceasta rutare vor fi suportate exclusiv de Operator.
- 4.9** RCS & RDS va lua toate masurile necesare pentru a corecta rutarea apelurilor din propria retea catre reseaua Operatorului. Costurile implicate in aceasta rutare vor fi suportate exclusiv de RCS & RDS.
- 4.10** Fiecare Parte va lua toate masurile necesare pentru ca echipamentele proprii sa permita utilizatorilor sai sa apeleze utilizatorii celeilalte Parti, prin formarea numerotatiei corespunzatoare alocate de catre ANCOM.
- 4.11** In cazul in care autoritatile competente din Romania decid o schimbare in planul national de numerotare, sau daca oricare dintre Parti isi modifica propria numerotatie, fiecare Parte va suporta cheltuielile privind adaptarea propriei sale retele, pentru a asigura executarea prezentului Acord in noile conditii mentionate.
- 4.12** Partile nu vor percepe tarife sau alte cheltuieli suplimentare pentru schimbarile de numerotatie sau schimbari ale planurilor de rutare.
- 4.13** Fiecare Parte va utiliza numerele alocate prin Licenta de numerotatie acordata de ANCOM in conformitate cu Planul National de Numerotatie. Folosirea de catre oricare dintre Parti a numerotatiei alocate ce face obiectul acestui Acord altfel decit este prevazut in legislatia specifica in vigoare indreptateste cealalta Parte la suspendarea serviciului, daca, dupa transmiterea unei notificari cu 10 zile inainte de data preconizata pentru suspendarea serviciului, Partea in culpa nu remediaza situatia.

5 Servicii

5.1 Generalitati

1. Serviciile furnizate de catre fiecare Parte precum si tarifele asociate, termenii si conditiile ce guverneaza furnizarea acestor servicii sunt mentionate in Anexa 3 – Servicii si tarife. Prevederile prezentului Acord sunt aplicabile in functie de serviciile convenite si contractate in Anexa 3 – Servicii si tarife.
2. Partile se obliga sa nu impiedice in mod intentionat si nejustificat, potrivit prezentului Acord, terminarea apelurilor (sau oricarui alt tip de trafic reglementat de acest Acord) primite pe legaturile de interconectare catre clientii proprii, pentru serviciile stabilite de comun acord conform celor de mai jos. Astfel, Partile inteleg sa-si furnizeze unul altuia serviciile reglementate de acest Acord fara intrerupere, adica 24 ore/zi, sapte zile pe saptamina si in tot cursul anului, conform cu specificatiile existente si la nivelul de calitate agreeat. Acest articol nu impiedica insa aplicarea articolului 5.1, paragraful 4.
3. Nicio Parte nu va fi obligata sa furnizeze celeilalte Parti, respectiv nu va fi indreptatita sa acceseze alte servicii furnizate de cealalta Parte decit cele prevazute expres in prezentul Acord.
4. Accesul utilizatorilor oricarei Parti la serviciile furnizate de cealalta Parte utilizatorilor sai finali – incluzind dar fara a se limita la serviciul de apelare internationala, cartele pre-platite, etc. – va fi reglementat printr-un Act Aditional la prezentul Acord, pentru fiecare serviciu in parte, in cazul in care ambele Parti sunt de acord sa furnizeze, respectiv sa ofere, acest serviciu.
5. Nicio Parte nu va transmite celeilalte Parti si nici nu va avea obligatia sa termine in reseaua proprie alt trafic decit cel reglementat prin prevederi exprese in acest Acord.
6. Nici una dintre Parti nu va transmite pe legatura de interconectare catre reseaua celeilalte Parti trafic national generat de un alt operator fara acordul expres al celeilalte Parti. Exceptie face traficul generat de utilizatorii altor retele aflate in roaming in reseaua RCS & RDS, traficul national generat de utilizatorii RCS & RDS care prin intermediul retelei Romtelecom utilizeaza serviciul de cartele preplatite RCS & RDS si/sau serviciul de Selectie a Transportatorului prin Codul de Selectie a Transportatorului al RCS & RDS. In situatia apelurilor internationale colectate de catre o Parte si transmise catre plajele de numere din reseaua celeilalte Parti, numerotatia primita pe legatura de interconectare poate sa difere de numerotatia cuprinsa in Planul National de Numerotatie.

5.2 Servicii de voce

1. Serviciul de interconectare pentru apeluri de voce include urmatoarele tipuri de trafic: voce si fax.
2. Serviciile de interconectare pentru apeluri voce implica preluarea apelurilor de la punctul de interconectare stabilit si livrarea lor catre punctul final de destinatie din interiorul retelei fiecarei Parti.

5.2.1 Serviciul de terminare a apelurilor

1. Serviciul de interconectare in vederea terminarii apelurilor in reseaua Operatorului consta in preluarea de catre Operator a apelurilor de la punctul de interconectare si livrarea acestora catre utilizatorii finali ai Operatorului.
2. Serviciul de interconectare in vederea terminarii apelurilor in reseaua RCS & RDS consta in preluarea de catre RCS & RDS a apelurilor de la punctul de interconectare si livrarea acestora catre utilizatorii finali RCS & RDS.
3. Traficul reglementat de acest serviciu este traficul provenit in exclusivitate de la plajele de numere indicate specific in Anexa 4 „Plaje de Numerotatie” si traficul provenit din retelele altor operatori internationali. Exceptie fac apelurile generate de utilizatorii altor retele aflate in roaming in reseaua RCS & RDS, apelurile nationale generate de utilizatorii RCS & RDS care prin intermediul retelei Romtelecom utilizeaza serviciul de cartele preplatite RCS & RDS si/sau serviciul de Selectie a Transportatorului prin Codul de Selectie a Transportatorului al RCS & RDS.
4. Fiecare parte va indica in Anexa 4 „Plaje de Numerotatie” plajele de numere care deservesc traficul reglementat de acest serviciu. Nici una dintre Parti nu va transmite catre reseaua celeilalte Parti ca facand parte din serviciul de terminare trafic generat de alte plaje de numere decat cele indicate in Anexa 4 „Plaje de Numerotatie”.
5. Serviciul de interconectare in vederea terminarii apelurilor de abonat este un serviciu oferit de una dintre Parti celeilalte Parti si nu utilizatorilor celeilalte Parti. Partea care beneficiaza de serviciul de terminare in reseaua celeilalte Parti este cea care ofera utilizatorilor sai finali serviciul de apelare a utilizatorilor finali ai celeilalte Parti.
6. Serviciul de interconectare in vederea terminarii apelurilor nu include accesul utilizatorilor finali ai unei Parti la serviciile oferite de cealalta Parte utilizatorilor sai finali, de ex. dar nelimitat la, servicii speciale, servicii de telefonie internationala sau servicii cu valoare adaugata. Accesul la aceste servicii va fi reglementat intr-o anexa separata pentru fiecare serviciu in parte daca Partile cad de acord.
7. RCS & RDS va plati Operatorului pentru serviciul de terminare a apelurilor tarifele specificate in „Anexa 3 - Servicii si Tarife”.
8. Operatorul va plati RCS & RDS pentru serviciul de terminare a apelurilor tarifele specificate in „Anexa 3 - Servicii si Tarife”.

5.3 Servicii asociate interconectarii

5.3.1 Serviciul de implementare si folosire a capacitatii de interconectare a RCS & RDS

- 5.3.1.1 Serviciul de implementare si folosire a capacitatii de interconectare a RCS & RDS permite transmiterea traficului si a mesajelor de semnalizare generate de serviciile agreeate intre RCS & RDS si Operator. In functie de solutia de interconectare, acest serviciu poate include serviciile descrise la punctul 3 din Anexa 3 “Servicii si Tarife”.
- 5.3.1.2 Facturarea, in cazul tarifelor ponderate, se va face in baza datelor de trafic intrare / iesire masurate de Partea care emite factura.
- 5.3.1.3 Tarifele aferente serviciului de implementare si folosire a capacitatii de interconectare a RCS & RDS ce vor fi platite de catre Operator lui RCS & RDS sunt descrise mai jos si sunt compuse din:

A. Tarife fixe:

- Configurare partener în punct de acces (PoA);
- Reconfigurare partener în punct de acces (PoA);
- Desființare partener din punct de acces (PoA);
- Instalare port în comutator;
- Reconfigurare port în comutator;

- Dezinstalare port din comutator;

Tarifele se vor aplica in conformitate cu Decizia ANCOM Nr. 364/2014.

B. Tarife ponderate:

- Chirie lunara port de 2 Mbps;
- Chirie lunară port STM1;

Tarifele se vor aplica in conformitate cu Decizia ANCOM Nr. 364/2014.

Tarifele RCS & RDS aferente serviciului de implementare si folosire a capacitatii de interconectare sunt detaliate in Anexa 3 "Servicii si Tarife".

5.3.2 Serviciul RCS & RDS de Linii Inchiriate pentru interconectare

5.3.2.1 Serviciul de Linii Inchiriate in vederea interconectarii al RCS & RDS consta in furnizarea de capacitate de transmisiuni intre Punctul de Acces al RCS & RDS si Punctul de Interconectare agreat pentru transmiterea apelurilor generate de serviciile stabilite intre RCS & RDS si Operator. Suportul de transmisiuni poate fi fibra optica sau legatura radio.

5.3.2.2 Acest serviciu poate fi furnizat numai daca este posibil din punct de vedere tehnic pentru RCS & RDS. In cazul in care se solicita acest serviciu, iar RCS & RDS nu il poate furniza, cele doua Parti vor stabili o alta solutie tehnica de interconectare.

5.3.2.3 Tarifele aplicate de RCS & RDS pentru furnizarea Serviciului de Linii Inchiriate pentru interconectare sunt detaliate mai jos:

A. Tarife fixe:

- Reconfigurare (reorientare) a legăturilor de interconectare fără modificarea segmentului legăturii de interconectare dintre Operator și punctul de interconectare (PoI);
- Instalare/dezinstalare echipament de transmisiuni;
- Conectarea legăturii de interconectare;
- Reconfigurarea legăturii de interconectare;
- Desființarea legăturii de interconectare¹;

Tarifele se vor aplica in conformitate cu Decizia ANCOM Nr. 364/2014.

Tarifele ponderate se calculeaza pentru fiecare legatura de 2 Mbps in functie de volumele de trafic facturate între Parti.

Tarifele RCS & RDS asociate serviciului de Linii Inchiriate pentru interconectare sunt detaliate in Anexa 3 "Servicii si Tarife".

B. Tarife ponderate:

- Chirie lunară legătură de interconectare de 2 Mbps, interconectare la distanță (în spațiul Operatorului sau la un punct intermediar);
- Chirie lunară legătură de interconectare de 2 Mbps, interconectare în spațiul RCS & RDS, în camera de tragere;
- Chirie lunară legătură de interconectare, 2 Mbps, interconectare în clădirea RCS & RDS (colocare);
- Chirie lunară legătură de interconectare de STM1, interconectare la distanță (în spațiul Operatorului sau la un punct intermediar);
- Chirie lunară legătură de interconectare STM1, interconectare în spațiul RCS & RDS, în camera de tragere;
- Chirie lunară legătură de interconectare STM1, interconectare în clădirea RCS & RDS (colocare);

Tarifele se vor aplica in conformitate cu Decizia ANCOM Nr. 364/2014.

5.3.3 Alte servicii auxiliare

5.3.1.4 Rezervare capacitate comandată în avans: **200 euro/comandă;**

5.3.1.5 Comandă neprognostată, de creștere a capacității: **407 euro/comandă;**

5.3.1.6 Comandă neprognostată, de reducere a capacității: **197 euro/comandă;**

Acord de Interconectare RCS & RDS - Operator

5.4 Serviciul de portabilitate a numerelor

5.4.1 RCS & RDS și [Operatorul](#), în contextul portabilității numerelor, pot avea oricare dintre următoarele calități:

- furnizor originator (FO),
- furnizor donor (FD),
- furnizor acceptor (FA).

5.4.2 Definiții și abrevieri

5.4.2.1 Definiții:

1. portabilitatea numerelor – posibilitatea unui abonat de a-și păstra numărul de telefon, la cerere, atunci când schimbă furnizorul de servicii de telefonie destinate publicului;
2. portabilitatea numerelor geografice – posibilitatea unui abonat de a-și păstra, la un anumit punct geografic, numărul geografic asignat, atunci când schimbă furnizorul de servicii de telefonie fixă destinate publicului;
3. portabilitatea numerelor nongeografice – posibilitatea abonatului de a-și păstra, la orice punct geografic, numărul nongeografic asignat, atunci când schimbă furnizorul de servicii de telefonie destinate publicului;
4. portabilitatea numerelor independente de locație – posibilitatea abonatului de a-și păstra numărul independent de locație asignat, atunci când schimbă furnizorul de servicii de telefonie destinate publicului;
5. portabilitatea numerelor nongeografice pentru servicii de telefonie mobilă – posibilitatea abonatului de a-și păstra numărul E.164 (MSISDN), la transferul de la un furnizor de servicii de telefonie destinate publicului la altul;
6. furnizor donor inițial – furnizorul de servicii de telefonie destinate publicului, care are dreptul de a utiliza, prin licența de utilizare a resurselor de numerotație, blocul de numere care conține numărul ce se solicită a fi portat;
7. furnizor donor (FD) – furnizorul donor inițial sau, în cazul portării succesive a aceluiași număr, furnizorul de servicii de telefonie destinate publicului, la care a fost portat în prealabil numărul pentru care se solicită portarea;
8. furnizor acceptor (FA) – furnizorul de servicii de telefonie destinate publicului, la care se poartă un număr dintr-un bloc de numere pe care alt furnizor de servicii de telefonie destinate publicului are dreptul, prin licența de utilizare a resurselor de numerotație, de a-l utiliza;
9. furnizor care originează apelul – furnizorul de servicii de comunicații electronice la care este conectat utilizatorul apelant; în cazul utilizării serviciilor de selectare sau preselectare a transportatorului, furnizorul care originează apelul este considerat transportatorul selectat sau preselectat, iar, în cazul terminării apelurilor internaționale, furnizorul care originează apelul este considerat furnizorul care operează comutatorul sau elementul echivalent (gateway) utilizat pentru traficul internațional, aparținând primei rețele publice de comunicații electronice de pe teritoriul României în care ajunge apelul internațional;
10. proces de portare – procesul cuprins între momentul primirii unei cereri de portare a numărului și momentul în care apelurile pot fi finalizate în mod corect la numărul portat;
11. număr de rutare – un număr specific suplimentar de forma 18xyz, care nu face parte din Planul național de numerotație, utilizat în cadrul rețelelor publice de comunicații electronice în vederea rutării corecte a apelurilor către un număr portat;
12. bază de date centralizată – setul complet de informații, care cuprinde numerele portate și numerele de rutare (baza de date de referință centralizată), precum și registrul tranzacțiilor (procedurilor administrative) dintre furnizori și alte informații suplimentare necesare în vederea realizării portabilității numerelor (baza de date administrativă centralizată);
13. bază de date operațională – baza de date, copie a bazei de date de referință centralizate, utilizată în timp real de furnizorul care originează apelul pentru rutarea corectă a apelului sau a altor mesaje către un număr portat;
14. metodă de rutare All Call Query (ACQ) – metodă de rutare directă a apelurilor de la furnizorul care originează apelurile la furnizorul acceptor; în urma interogării bazei de date operaționale, care va furniza numărul de rutare asociat numărului apelat, furnizorul care originează apelul va asigura rutarea apelului la destinație, în conformitate cu informațiile furnizate;
15. metodă de rutare Onward Routing (OR) – metodă de rutare indirectă a apelurilor de la furnizorul care originează apelurile la furnizorul acceptor, care constă în rutarea apelului de către furnizorul care originează apelul către furnizorul donor inițial, care va interoga baza de date operațională și, pe baza numărului de rutare furnizat de aceasta, va ruta apelul la destinație;
16. condiții tehnice și comerciale de implementare a portabilității numerelor – condițiile tehnice, procedurale și comerciale necesare pentru implementarea portabilității numerelor, adoptate prin decizie a președintelui Autorității Naționale pentru Comunicații, denumită în continuare ANCOM, obligatorii pentru furnizorii de rețele publice de comunicații electronice și de servicii de comunicații electronice destinate publicului.

Definițiile de mai sus se completează cu definițiile existente în actualul cadru de reglementare.

5.4.2.2 Abrevieri:

1. **FA** – furnizor acceptor;
2. **FD** – furnizor donor;
3. **FDi** – furnizor donor initial;
4. **A** – abonant;
5. **CAA** – cerere anulare abonant
6. **CPA** – cerere portare abonant;
7. **AF** – alti furnizori de servicii de comunicatii electronice destinate publicului care sunt implicati in implementarea portabilitatii numerelor, dar nu au, la un anumit moment, calitatea de FA sau FD;
8. **BDC** – baza de date centralizata;
9. **OpBDC** – Operatorul bazei de date centralizate;
10. **LURN** – licenta de utilizare a resurselor de numerotatie;
11. **ACQ** – all call query;
12. **BDOP** – baza de date operationala;
13. **CdPA** – called party address;
14. **CgPA** – calling party address;
15. **CdPN** – called party number;
16. **CLI** – calling line identity;
17. **COLP** – connected line presentation;
18. **DN** – directory number;
19. **FO** – furnizor care origineaza apelul;
20. **FT** – furnizor care realizeaza tranzitul;
21. **FTI** – furnizor care realizeaza tranzitul international (furnizorul care opereaza comutatorul (gateway-ul) pentru trafic international);
22. **FV** – furnizor vizitat;
23. **GW** – gateway;
24. **GMSC** – gateway MSC;
25. **HLR** – home location register
26. **IAM** – initial address message;
27. **IN** – intelligent network;
28. **MAP** – mobile application part;
29. **MATF** – mobile application part termination function;
30. **MNP** – mobile number portability;
31. **MMS** – multimedia message service;
32. **MMSC** – multimedia message service centre;
33. **MSC** – mobile switching center;
34. **MSISDN** – mobile station ISDN;
35. **MSRN** – mobile station routing number;
36. **NP** – number portability
37. **OR** – onward routing;
38. **PI** – point of interconnection;
39. **RN** – routing number;
40. **SCCP** – signaling connection control part;
41. **SMS** – short message service;
42. **SMSC** – short message service centre;
43. **SMS-GMSC** – gateway for SMS;
44. **SRF** – signaling relay function;
45. **SRI_SM** – signaling relay information for short message;
46. **SRI_SM ACK** – signaling relay function for short message acknowledged;
47. **TLE** – terminal local exchange;
48. **VLR** – visitor location register;
49. **VMSC** – visited MSC;

5.4.3 Numerotatia in contextul portabilitatii

1. In baza acestui Acord, intre **Operator** si RCS & RDS sunt portabile numerele din urmatoarele categorii de resurse de numerotatie din Planul National de Numerotatie (PNN): numere nationale geografice din domeniile 0Z=02 si 0Z=03, in aceeași arie geografică;
2. Nu fac obiectul portabilității între Partii:
 - numerele care fac parte din alte domenii ale PNN decât cele prevăzute mai sus;
 - numere pentru care Partile nu au definite servicii in Acordul de interconectare in vigoare între Partii;
 - numerele utilizate numai în interiorul unei rețele;
3. Blocurile de numere care pot fi portate sunt cele publicate pe pagina de Internet a ANCOM și a Operatorului bazei de date centralizate (OpBDC);

4. In urma portarii nu se va putea schimba destinatia numerelor prevazuta in PNN;
5. In contextul portabilitatii, in situatia unui apel de la sau catre un numar portat, pentru serviciile de interconectare care fac obiectul acordului de interconectare, numerotatia transmisa pe legaturile de interconectare poate fi diferita de plajele de numerotatie care se regasesc in Anexa 4 „Plaje de Numerotatie” a Acordului de interconectare. Prevederile Acordului de Interconectare dintre Parti referitoare la numerotatia transmisa intre Parti se modifica corespunzator (art. 4.3, art. 5.2.1 punctele 3, 4, 5, 6).
6. In situatia apelurilor internationale catre numerele portate, numerotatia primita pe legatura de interconectare poate sa difere de numerotatia cuprinsa in Planul National de Numerotatie.

5.4.4 Drepturile și obligațiile FD și ale FA:

1. FD nu poate condiționa portarea unui număr de plata de către abonat a unor tarife suplimentare asociate procesului de portare.
2. FD inițial nu poate asigna altui abonat numărul portat, până la primirea informației privind eliberarea numărului.
3. FA are obligația de a nu schimba, în urma portării, destinația numărului prevăzută în Planul național de numerotație.
4. În cazul originării apelurilor de la un număr portat, datele de identificare a liniei apelante (CLI) ce vor fi prezentate sunt cele corespunzătoare numărului portat, aparținând plajelor de numerotatie din domeniile Planului National de Numerotatie pentru care Furnizorul Originator este titular al LURN.
5. În termen de 5 zile de la încetarea contractului dintre abonat și FA cu privire la furnizarea de servicii prin intermediul unui număr portat, FA are obligația de a informa FD inițial sau, după caz, ANCOM cu privire la eliberarea numărului portat, prin intermediul Operatorului bazei de date centralizate.
6. FA nu are dreptul de a reassigna numărul portat după încetarea contractului având ca obiect furnizarea de servicii prin intermediul numărului respectiv.
7. În cazul încetării dreptului FD inițial de a utiliza, pe baza licenței de utilizare a resurselor de numerotație, un anumit număr portat, FA și abonatul acestuia au dreptul de a utiliza în continuare acest număr, dacă este posibil din punct de vedere tehnic, până la încetarea furnizării serviciului de către FA prin intermediul numărului respectiv.
8. În situația în care ANCOM realocă, prin licența de utilizare a resurselor de numerotație, blocul de numere care conține numărul portat, titularul licenței de utilizare a resurselor de numerotație va fi considerat FD inițial.

5.4.5 Descrierea serviciului de portabilitate:

5.4.5.1. Metode utilizate pentru rutarea traficului:

1. Metoda de rutare folosită de RCS & RDS pentru a asigura serviciul de portabilitate a numerelor este All Call Query (ACQ).
2. Metoda de rutare folosită de Operator pentru a asigura serviciul de portabilitate a numerelor este

5.4.5.2 Definitii:

1. Serviciul furnizat de RCS & RDS:

Pentru apelurile primite de la Operator, serviciul oferit de RCS & RDS consta in realizarea operațiunilor necesare pentru fiecare apel în vederea terminarii apelului fie in propria retea (daca numarul nu a fost portat) fie in rețeaua acceptoare (daca numarul a fost portat), cu conditia sa existe un acord de interconectare si o legatura de interconectare activa intre RCS & RDS si FA. Pentru acest serviciu RCS & RDS va tarifa cu tarifele prevazute in Anexa 3 „Tarife”.

2. Serviciul furnizat de Operator:

Pentru apelurile primite de la RCS & RDS, serviciul oferit de Operator consta in realizarea operațiunilor necesare pentru fiecare apel în vederea terminarii apelului fie in propria retea (daca numarul nu a fost portat) fie in rețeaua acceptoare (daca numarul a fost portat), cu conditia sa existe un acord de interconectare si o legatura de

Acord de Interconectare RCS & RDS - Operator

interconectare activa între Operator și FA. Pentru acest serviciu Operator va aplica tarifele prevăzute în Anexa 3 „Tarife”.

5.4.5.3 Rutarea apelurilor:

1. În cazul folosirii metodei de rutare ACQ, rutarea apelurilor la destinație se face în funcție de numărul de rutare (RN), de forma 18xyz.
2. RCS & RDS va transmite toate apelurile către Operator cu numerotația în forma 18xyz+ZABPQMCDU, cu NAI=3 (national number). RCS & RDS va aplica RN Operator în conformitate cu art. 5.4.5.4 alin. 2 și alocarea numerelor de rutare Operator din Anexa 4 „Plaje de numerotație”.
3. Operator va transmite toate apelurile către RCS & RDS cu numerotația în forma 18xyz+ZABPQMCDU, cu NAI=3 (national number). Operator va aplica RN RCS & RDS în conformitate cu art. 5.4.5.4 alin. 1 și alocarea numerelor de rutare ale RCS & RDS din Anexa 4 „Plaje de numerotație”.

5.4.5.4 Numere de rutare:

1. În cazul rețelei RCS & RDS, RN identifică tipul de serviciu furnizat: RN terminare în mobil, RN terminare fix geografic sau non-geografic. Alocarea RN atribuite RCS & RDS este prezentată în Anexa 4 „Numere Plaje de numerotație”.
2. În cazul rețelei Operatorului, RN identifică tipul de serviciu furnizat: RN terminare fix geografic sau non-geografic. Alocarea RN atribuite Operator este prezentată în Anexa 4 „Plaje de numerotație”.
3. Actualizarea listei cu alocarea numerelor de rutare a fiecărei Parti din Anexa 4 „Plaje de numerotație” se va face prin notificare scrisă conform art. 22 Comunicari. Anexa 4 „Plaje de numerotație” se consideră actualizată și deci aplicabilă în termen de 30 zile de la notificarea de modificare (adaugare, înlocuire) a RN, dacă Partile nu convin altfel, interval de timp în care Partile vor implementa și testa modificările.

5.4.5.5 Operatorul aplica următoarele principii de rutare a apelurilor:

1. Apeluri de ieșire

Operator va marca toate apelurile de ieșire din rețeaua proprie cu RN aparținând FA și le va ruta către FA direct sau prin tranzit, în funcție de contractele și configurația de interconectare existente.

Formatul numărului transmis în IAM va fi RN+Bno = 18xyz ZABPQMCDU, NAI=3 (national).

Toate apelurile de ieșire din rețeaua Operator către numerele RCS & RDS din Anexa 4 vor fi verificate la Baza de Date Operațională, va fi adăugat RN-ul corespunzător, iar apelurile vor fi rutate în funcție de Acordul de interconectare și configurația tehnică existentă. Formatul numărului transmis în câmpul IAM va fi de forma RN+Bno = 18xyz ZAXXXXXXX, NAI=3 (număr național), unde ZA este 80.

2. Apeluri de intrare

Pentru fiecare apel, Operator va efectua verificarea în baza de date BOp, va adăuga RN dacă este cazul și va termina corespunzător toate apelurile în rețeaua proprie sau în rețeaua FA direct sau prin tranzit, după caz.

Pentru toate situațiile de mai sus, Operator va asigura terminarea apelurilor portate numai în rețelele operatorilor cu care are încheiat un aranjament tehnic și comercial de interconectare.

5.4.5.6 RCS & RDS aplica următoarele principii de rutare a apelurilor:

1. Apeluri de ieșire

RCS & RDS va marca toate apelurile de ieșire din rețeaua proprie cu RN aparținând FA și le va ruta către FA direct sau prin tranzit, în funcție de contractele și configurația de interconectare existente.

Formatul numărului transmis în IAM va fi RN+Bno = 18xyz ZABPQMCDU, NAI=3 (national).

Toate apelurile de ieșire din rețeaua RCS & RDS către numerele Operator din Anexa 4 vor fi verificate la Baza de Date Operațională, va fi adăugat RN-ul corespunzător, iar apelurile vor fi rutate în funcție de Acordul de interconectare și configurația tehnică existentă. Formatul numărului transmis în câmpul IAM va fi de forma RN+Bno = 18xyz ZAXXXXXXX, NAI=3 (număr național), unde ZA este 80.

2. Apeluri de intrare

Pentru fiecare apel, RCS & RDS va efectua verificarea in baza de date BDOp, va adauga RN daca este cazul si va termina corespunzator toate apelurile in reseaua proprie sau in reseaua FA direct sau prin tranzit, dupa caz. Pentru toate situatiile de mai sus, RCS & RDS va asigura terminarea apelurilor portate numai cu operatorii cu care are incheiat un aranjament tehnic si comercial de interconectare.

5.4.5.7 **Operatorul nu va putea finaliza apelurile de intrare in urmatoarele situatii:**

- a) apelul nu are RN iar B-no nu apartine retelei **Operator** (conform LURN sau in urma portarii lui);
- b) apelul are RN apartinand **Operator**, iar B-no nu apartine retelei **Operator** (conform LURN sau in urma portarii lui);
- c) apelul are RN incorect, diferit de cele mentionate in al Anexei 4 „Plaje de numerotatie” (spre exemplu dar nelimitat la: RN alocat pentru o resursa fixa dar are asociat un B-no mobil, RN alocat pentru o resursa mobila dar are asociat un B-no fix, RN nu apartine **Operator**, etc.).

5.4.5.8 **RCS & RDS nu va putea finaliza apelurile de intrare in urmatoarele situatii:**

- a) apelul nu are RN iar B-no nu apartine retelei RCS & RDS (conform LURN sau in urma portarii lui);
- b) apelul are RN apartinand RCS & RDS, iar B-no nu apartine retelei RCS & RDS (conform LURN sau in urma portarii lui);
- c) apelul are RN incorect, diferit de art. 2 al Anexei 4 „Plaje de numerotatie” (spre exemplu dar nelimitat la: RN alocat pentru o resursa fixa dar are asociat un B-no mobil, RN alocat pentru o resursa mobila dar are asociat un B-no fix, RN nu apartine RCS & RDS, etc.).

5.4.5.9 In situatiile exceptionale in care una dintre Parti nu va putea aplica metoda ACQ, (respectiv nu va marca cu RN apelurile de iesire) si va folosi metoda OR, cealalta Parte va face operatiunile necesare de verificare a apelurilor primite in baza de date, va adauga RN si le va termina corespunzator in functie de destinatie. Tarifele si modul de aplicare sunt cele prevazute in Anexa 3 „Tarife”.

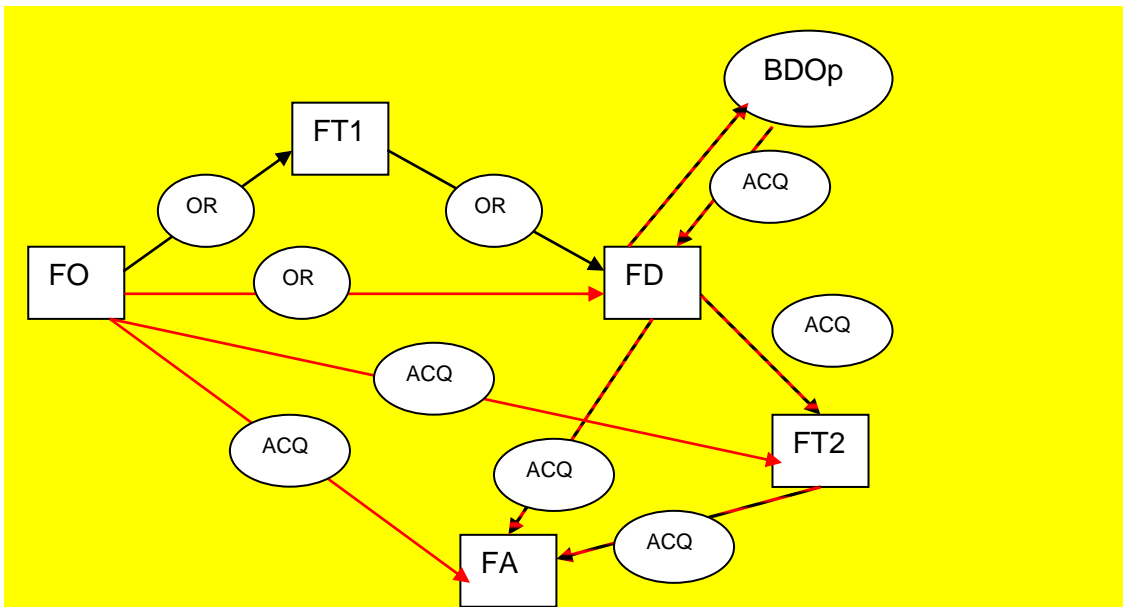
5.4.5.10 In cazul utilizării metodei de rutare OR, furnizorul care originează apelul va ruta apelurile către numerele portate în același mod ca și pe cele către numerele neportate (pe baza analizei numărului de apel) direct sau prin tranzit in conformitate cu tipul de interconectare dintre Parti. Operatorul care primeste apelul va realiza pentru toate apelurile primite operațiunile necesare (verificare baza de date portabilitate, adaugare RN, terminare apel), în vederea rutării apelului către rețeaua de destinatie si va factura aceste servicii conform tarifulor mentionate in Anexa 3 „Tarife” a acordului de interconectare dintre Parti.

5.4.6 **Calitatea serviciului de portabilitate**

1. Când un număr este portat, la stabilirea apelului pot apărea întârzieri suplimentare care pot afecta calitatea serviciului, determinate de:
 - timpul de interogare a bazei de date operationale (BDOp);
 - timpul necesar pentru introducerea unui ton specific (Beep);
 - timpul de stabilire a unor conexiuni suplimentare inclusiv tranzit daca este cazul (timpul necesar pentru rutarea apelului către destinația corectă).
2. Întârzierile adiționale în stabilirea apelurilor către un număr portat exceptand tonalitatea de avertizare impusa de ANCOM nu vor fi mai mari de o secundă față de cele către un număr neportat.
3. Prevederile art 6.2 sunt aplicabile doar apelurilor ce au drept destinatie un numar portat in reseaua unuia dintre cei doi operatori – RCS & RDS sau **Operator**. In cazul in care, in urma interogarii bazei de date operationale **Operator** sau RCS & RDS constata ca destinatia unui apel reprezinta un numar portat in alte retele mobile sau fixe, apelul respectiv va fi rutat catre reseaua corespunzatoare, situatie in care **Operator** sau RCS & RDS nu mai poate fi tinut responsabil pentru durata totala de timp necesara stabilirii cu succes a acestor apeluri.
4. Apelurile terminate la un număr portat nu vor suferi deteriorări ale indicatorilor de calitate față de apelurile terminate la numere neportate.

5.4.7 **Configurații de referință**

5.4.7.1



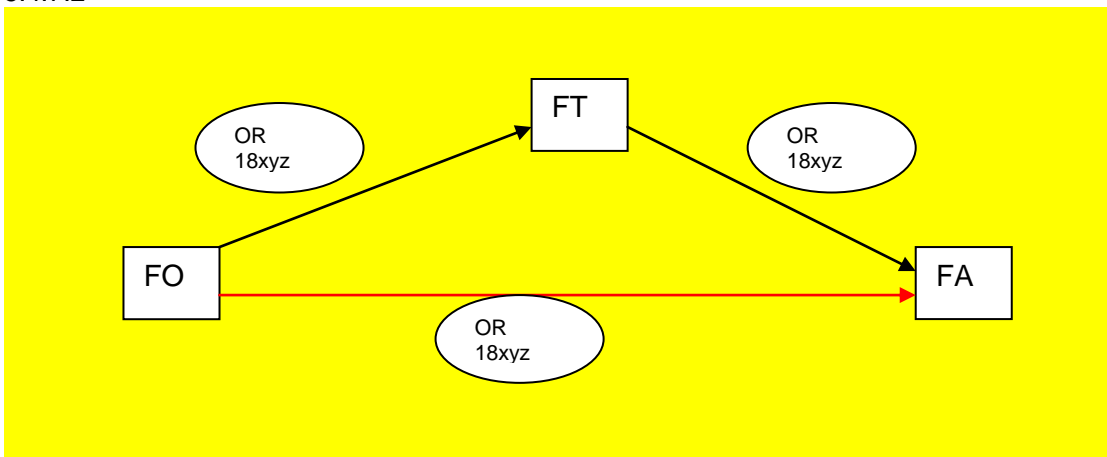
ID	Call Origin	Call direction	Conditions/ billing methods
1	FO (OR)	FO=>FT1=>FD=>FA (destinatia apelului este B number portat de la FD la FA)	FO plateste catre FT1: - tariful pentru tranzit apel catre FD - tarif de interogare baza de date portabilitate - tarif de terminare apel catre numar FD portat in FA FT1 plateste catre FD: - tarif de interogare baza de date portabilitate - tarif de terminare apel catre numar FD portat in FA FD plateste catre FA: - tarif de terminare in FA
2.	FO (OR)	FO=>FT1=>FD=>FT2=>FA (destinatia apelului este B number portat de la FD la FA)	FO plateste catre FT1: - tariful pentru tranzit apel de la FT1 la FD - tarif de interogare baza de date portabilitate - tarif de terminare apel catre numar FD portat in FA - tariful pentru tranzit apel de la FT2 la FA FT1 plateste catre FD: - tarif de interogare baza de date portabilitate - tarif de terminare apel catre numar FD portat in FA - tariful pentru tranzit apel de la FT2 la FA FD plateste catre FT2: - tariful pentru tranzit apel de la FT2 la FA - tarif de terminare apel in FA FT2 plateste catre FA: - tarif de terminare apeil in FA
3.	FO (OR)	FO=>FD=>FT2=>FA (destinatia apelului este B number portat de la FD la FA)	FO plateste catre FD: - tarif de interogare baza de date portabilitate - tarif de terminare apel catre numar FD portat in FA - tariful pentru tranzit apel de la FT2 la FA FD plateste catre FT2: - tariful pentru tranzit apel de la FT2 la FA - tarif de terminare apel in FA FT2 plateste catre FA: - tarif de terminare apeil in FA
4.	FO (OR)	FO=>FD=>FA (destinatia apelului este B number portat de la FD la FA)	FO plateste catre FD: - tarif de interogare baza de date portabilitate

			- tarif de terminare apel catre numar FD portat in FA FD plateste catre FA: - tarif de terminare in FA
5.	FO (OR)	FO=>FT1=>FD (destinatia apelului este B number FD)	FO plateste catre FT1: - tariful pentru tranzit apel catre FD - tarif de interogare baza de date portabilitate - tarif de terminare apel in FD FT1 plateste catre FD: - tarif de interogare baza de date portabilitate - tarif de terminare apel in FD
6.	FO (OR)	FO=>FD (destinatia apelului este B number FD)	FO plateste catre FD: - tarif de interogare baza de date portabilitate - tarif de terminare apel in FD
7	FO (ACQ)	FO=>FT2=>FA (destinatia apelului este B number FA)	FO plateste catre FT2: - tariful pentru tranzit apel catre FA - tarif de terminare apel in FA FT2 plateste catre FA: - tarif de terminare apel in FA
8	FO (ACQ)	FO=>FA (destinatia apelului este B number FA)	FO plateste catre FA: - tarif de terminare in FA

unde:

- RCS & RDS poate fi FO, FD sau FA; sau FO si FA in acelasi timp;
- Operatorul poate fi FO, FD sau FA sau FO si FA in acelasi timp

5.4.7.2



ID	Call Origin	Call direction	Conditions/ Billing methods
1	FO	FO=>FA (destinatia apelului este B number portat de la FO la FA)	FO plateste FA: - tarif de terminare in FA
2	FO	FO=>FT=>FA (destinatia apelului este B number portat de la FO la FA)	FO plateste FT: - tarif de tranzit apel de la FT la FA - tarif de terminare in FA FT plateste FA: - tarif de terminare in FA

unde:

- RCS & RDS poate fi FO sau FA;
- Operatorul poate fi FO sau FA.

5.4.8 Teste de portabilitate ACQ

Funcție de acordurile încheiate cu alți operatori și între alți operatori și funcție de metodele de rutare folosite de către aceștia, testele se vor stabili de comun acord între părțile semnatare

6 CLI

- 6.1 Fiecare Parte are obligatia sa genereze si sa transmita CLI pentru fiecare apel transmis catre cealalta Parte.
- 6.2 Informatia de CLI transmisa va fi folosita numai in urmatoarele scopuri: (i) rutarea apelurilor, (ii) redactarea facturilor dintre Parti si a facturilor clientilor (in factura clientului nu este prezentat CLI), (iii) in concordanta cu legislatia in vigoare, temporar, urmarirea convorbirilor, identificarea abonatilor ce incalca dreptul la intimitate, efectuarea de statistici privind originea apelului si prevenirea si detectarea fraudelor, (iv) afisarea identitatii apelantului – CLIP (Calling Line Identification Presentation) atunci cand CLIR (Calling Line Identification Restriction) nu a fost activat de catre cel ce efectueaza apelul, si (v) validarea apelului.
- 6.3 Nicio Parte nu va solicita vreun tarif pentru generarea si transmiterea informatiei CLI.
- 6.4 In cazul in care una dintre Parti transmite catre cealalta Parte trafic fara identitate sau cu identitate falsa, Partea care primeste trafic fara identitate are dreptul de a suspenda serviciul de interconectare daca, dupa notificarea trimisa celeilalte Parti, acesta nu corecteaza situatia in termen de 15 zile.

7 Calitatea serviciilor

- 7.1 Fiecare Parte va pune la dispozitia celeilalte Parti servicii de o calitate cel putin similara cu calitatea serviciului potrivit ofertelor sale comerciale.
- 7.2 Fiecare Parte se obliga sa se conformeze, in ceea ce priveste calitatea serviciilor pe care le furnizeaza celeilalte Parti, reglementarilor legale aplicabile sau, in lipsa acestora, recomandarilor UIT-T referitoare la calitatea serviciilor.
- 7.3 Partile vor aplica procedurile de monitorizare a calitatii, asa cum sunt definite in Anexa 2 „Specificatii Tehnice”.
- 7.4 In cazul in care calitatea serviciilor furnizate de catre una dintre Parti nu indeplineste standardele de calitate agreeate, cealalta Parte poate solicita in scris luarea unor masuri pentru restabilirea calitatii serviciului; daca in termen de 30 de zile de la solicitare nu se constata nicio imbunatatire, Partile se vor intalni pentru a discuta oportunitatea continuarii contractului.
- 7.5 Daca un serviciu nou oferit sau solicitat de una din Parti nu indeplineste standardele de calitate agreeate sau neindeplinirea este semnalata de catre personalul desemnat pentru acesta expertiza, cealalta Parte poate refuza introducerea respectivului nou serviciu sau lua masurile rezonabile necesare pentru avizarea clientilor sai ca un asemenea serviciu nu indeplineste standardele curente de calitate asteptate in mod normal pentru acel serviciu.

8 Previziuni si planificare

- 8.1 RCS & RDS va furniza catre Operator la interval de 6 luni, previziuni asupra traficului ce urmeaza a fi terminat in reseaua Operatorului, in numar de minute pe luna, pentru perioada urmatoare de 6 luni.
- 8.2 Operatorul va furniza catre RCS & RDS, la interval de 6 luni, previziuni asupra traficului ce urmeaza a fi terminat in reseaua RCS & RDS, in numar de minute pe luna, pentru perioada urmatoare de 6 luni.
- 8.3 In timpul perioadei previzionate, fiecare din Parti poate actualiza estimarile initiale daca valorile de trafic prognozate sunt semnificativ depasite - masuratorile, incarcarile si previziunile vor fi in conformitate cu recomandarile UIT-T, seria “E”.

9 Tarifare

- 9.1 Apelurile efectuate din reseaua Operatorului catre reseaua RCS & RDS vor fi taxate de catre RCS & RDS si suportate de catre Operator, care va plati un tarif per minut real al apelului, conform cu tarifele specificate in Anexa 3 - „Servicii si Tarife”.
- 9.2 Apelurile efectuate din reseaua RCS & RDS catre reseaua Operatorului vor fi taxate de catre Operator si suportate de catre RCS & RDS, care va plati un tarif per minut real al apelului, conform cu tarifele specificate in Anexa 3 - „Servicii si Tarife”.
- 9.3 Timpul real al apelului reprezinta perioada in care fost efectuat apelul cuprinsa intre momentul stabilirii cu succes a legaturii, respectiv raspunsul de catre utilizatorul unei Parti la apelul utilizatorului celeilalte Parti, si momentul inchiderii legaturii. Timpul real al apelului incepe cu semnalul de raspuns si se incheie cu primul semnal de eliberare a liniei generat fie de partea care a initiat apelul, fie de partea apelata.
- 9.4 Tarifele aplicabile acestui Acord, atat de terminare a apelurilor in reseaua fiecărei Parti cat si a serviciilor aferente interconectarii, sunt exprimate in EURO, nu includ TVA si sunt specificate in Anexa 3 „Servicii si Tarife”.

10 Facturarea si plata

- 10.1** Partile vor emite lunar facturi aferente serviciilor prevazute in prezentul Acord, conform principiilor de tarifare descrise in Articolul 9.
- 10.2** Fiecare Parte va masura propriul trafic de intrare (Incoming) si cel de iesire (Outgoing) pentru fiecare serviciu in parte. Acest trafic va constitui baza pentru reconcilierea datelor si facturarea serviciilor de interconectare.
- 10.3** In vederea reconcilierii datelor de trafic, fiecare Parte va pune la dispozitia celeilalte Parti, pana in data de 6 a lunii urmatoare perioadei facturate, rapoarte cu traficul masurat pentru luna calendaristica expirata. Rapoartele vor include numarul real de minute, masurat pentru traficul de intrare si cel de iesire, precum si calculul sumelor ce urmeaza a fi facturate aferente lunii calendaristice expirate si detaliat pentru fiecare serviciu in parte;
- 10.4** In cazul in care exista o disputa, iar reconcilierea nu este posibila pana la data emiterii facturii, Partile vor emite facturile in baza traficului de intrare masurat de fiecare Parte urmand ca procedura de reconciliere sa se efectueze ulterior.
- 10.5** Partile vor emite, in baza datelor traficului de intrare masurat de fiecare Parte, facturile pentru serviciile de interconectare furnizate. Fie ca se vor emite in cadrul aceleiasi facturi sau pe o factura separata, fiecare serviciu va fi evidentiat separat.
- 10.6** Facturile se vor emite simultan de catre ambele Parti, prin stabilire de comun acord a datei, pana in a 10-a zi a lunii urmatoare perioadei facturate.
- 10.7** Facturile vor fi emise in Lei la cursul RON/EUR al BNR valabil la data emiterii facturii.
- 10.8** Factura se considera a fi acceptata de cealalta Parte daca aceasta nu obiecteaza, in scris, in termen de 30 de zile calendaristice de la primirea facturii. In cazul discrepantelor intre facturi, Partile agreeaza sa rezolve disputa cu buna credinta.
- 10.9** Plata facturii va fi efectuata in termen de 15 zile calendaristice de la data emiterii facturii. Partile pot compensa facturile reciproce in conformitate cu prevederile legale in vigoare.
- 10.10** In cazul unei discrepante in facturare mai mici de 20% si care nu a fost rezolvata pana la termenul de plata a facturilor, Partile vor face plata integral urmand ca sumele in disputa sa fie clarificate ulterior in cadrul procedurii de reconciliere. Declansarea unei dispute nu absolve nici una din Parti de la plata integrala a facturilor, in termenul de plata prevazut in Acord.
- 10.11** Atunci cand, in urma incercarilor cu buna credinta de diminuare a discrepantei inregistrate aceasta este mai mare de 20%, Partile pot conveni ca emiterea facturilor sa se amane pana la rezolvarea acestor discrepante sau cel mult cu 30 de zile de la data incheierii lunii de facturat.
- 10.12** In cazul in care, urmare a rezolvarii unei dispute, Partile convin asupra sumelor ce au fost facturate in plus sau in minus de catre una sau de ambele Parti, ajustarile necesare vor face obiectul unei alte facturi sau vor fi evidentiate separat pe urmatoarea factura de servicii prestate.
- 10.13** Penalitatile pentru intirzierile la plata vor fi de 0.1% per zi de intirziere si calculate pentru intreaga suma ramasa neachitata.
- 10.14** Fiecare Parte va pastra si tine la dispozitia celeilalte Parti informatii care justifica facturile sale pe ultimele 3 luni. Informatiile si modul de prezentare a acestora vor fi stabilite de comun acord.
- 10.15** In cazul in care una dintre Parti nu achita sumele rezultate in urma decontarii sumelor facturate in termen de maxim 30 de zile de la data scadentei facturii, cealalta Parte are dreptul de a suspenda serviciile, cu o notificare prealabila de 2 zile lucratoare, pana la achitarea sumelor restante.

11 Dispute

- 11.1 Procedura descrisa mai jos se aplica in vederea solutionarii discrepantelor rezultate intre datele din factura Partii care factureaza si datele inregistrate de cealalta Parte.
- 11.2 Daca Partea debitoare doreste sa dispute o factura emisa de cealalta Parte, trebuie sa notifice Partea ce a emis factura in conformitate cu art. 10.8. Partile vor coopera in rezolvarea disputei conform procedurii de reconciliere prezentata in acest Acord.
- 11.3 Cind se initiaza o disputa se vor furniza cit mai multe detalii catre cealalta Parte. Daca serviciile se refera la traficul schimbat intre cele doua retele atunci informatiile minime furnizate vor fi: numarul real de minute, numarul de apeluri, perioada de facturare acoperita.
- 11.4 „Discrepanta in facturare” inseamna eroare pe factura sau discrepanta intre factura si datele masurate de cealalta Parte. Discrepanta exprimata in procente se calculeaza dupa cum urmeaza:

$$\text{discrepanta (\%)} = \frac{\text{SumaFactura} - \text{Suma inregistrata de cealalta Parte}}{\text{SumaFactura}} \times 100$$

Aceasta formula se aplica si pentru calcularea discrepantelor rezultate in urma schimbului de date intre Parti pina la emiterea facturilor, unde, in formula, prin „suma factura” se intelege suma ce urmeaza a fi facturata.

- 11.5 Daca nu este altfel reglementat in acest contract, o disputa poate fi declansata numai daca discrepanta este mai mare de 1% si depaseste 200 EURO.

12 Reconcilierea

- 12.1 Partile vor depune toate eforturile pentru a rezolva disputa in 30 zile calendaristice de la notificare. In cazul in care una dintre Parti a declansat disputa, Partile vor trece la reconcilierea datelor dupa cum urmeaza:

- 12.2 **Prima etapa.** De indata ce Partea care a emis factura a fost notificata de catre cealalta Parte despre o discrepanta in factura, specialistii in decontare vor coopera in solutionarea disputei in termen de 15 zile de la notificare. In acest interval Partile vor depune toate eforturile pentru a investiga cauzele discrepantei, parcurgand, dar fara a se limita la, urmatoarele etape:

- Schimbul in format electronic al datelor de trafic detaliate: date saptaminale, zilnice si pe ora
- Informatia transmisa va include dar nu se va limita la: numarul de minute de intrare si/sau iesire, numarul de apeluri total sau aferente fiecarui punct de interconectare.
- Schimbul de informatii la nivel de apel, in vederea compararii, dintr-o perioada de timp din cursul lunii facturate.
- Efectuarea unor teste de retea, apeluri efectuate in diverse POI-uri, urmarind verificarea unor parametrii legati de aspectele de tarifare si durata a apelurilor. Inregistrările apelurilor de test se vor schimba intre parti pentru verificarea rezultatelor.

- 12.3 Persoanele de contact:

RCS & RDS:

Persoana: Dragos Spataru
Functie: Voice Business Unit Manager
Tel: 0314004445
Fax: 0314004448
E-mail: dragos.spataru@rcs-rds.ro

Operator:

Persoana:
Functie:
Tel:
Fax:
E-mail:

- 12.4 **A doua etapa.** In termen de maximum 5 zile de la data in care prima etapa a fost finalizata, reprezentatii ambelor Parti se vor intilni pentru a analiza rezultatele primei etape de reconciliere. Daca nu se ajunge la un acord asupra rezolvarii disputei in termen de 10 zile dupa intalnire, oricare Parte se poate adresa autoritatii competente in medierea disputei respective.

RCS & RDS:

Persoana: Valentin Popoviciu
Functie: Development Manager
Tel: 0314004445

Operator:

Persoana:

Functie:

Tel:

Fax:

E-mail:

13 Utilizarea frauduloasa

13.1 Legăturile dedicate de interconectare vor fi folosite, de fiecare Parte, in conformitate cu prevederile prezentului Acord de interconectare de fiecare Parte, exclusiv pentru traficul national provenit de la abonatii celor doua Parti si de asemenea pentru traficul international colectat de catre o Parte si transmise catre plajele de numere din reseaua unei Parti in reseaua celeilalte Parti si in vederea prestarii serviciilor reglementate expres de prezentul Acord de interconectare.

13.2 Nicio Parte nu va tranzita catre reseaua celeilalte - prin legaturile dedicate de interconectare - apeluri generate in alte retele de comunicatii nationale sau inclusiv ale altor furnizori de servicii, fara acordul expres, exprimat in scris, al Partii in reseaua careia se termina traficul si fara a fi reglementate prin prezentul Acord, cu exceptia traficul international colectat de catre o Parte si transmis catre cealalta Parte, a traficului generat de in-roameri RCS & RDS, a apelurilor nationale generate de utilizatorii RCS & RDS care prin intermediul retelei Romtelecom utilizeaza Serviciul de Selectie a Transportatorului prin formarea Codului de Selectie (CSC) a respectivei Parti si serviciul de cartele preplatite al unei Parti, care nu este reglementat prin Acord.

In situatia apelurilor internationale colectate de o Parte si transmise in reseaua celeilalte parti, numerotatia primita pe legatura de interconectare poate sa difere de numerotatia cuprinsa in Planul National de Numerotatie.

13.3 Nicio Parte nu va termina in reseaua celeilalte - prin legaturile dedicate de interconectare – apeluri care nu sunt reglementate prin prezentul Acord.

13.4 Nicio Parte nu va oferi pe legatura de interconectare servicii adresate utilizatorilor celeilalte Parti, care sa presupuna tranzitul apelurilor utilizatorilor respectivi catre alte retele nationale si/sau internationale.

13.5 Partile se obliga sa transmita prin fluxul dedicat identitatea utilizatorului apelant. Fiecare Parte are obligatia de a nu transmite nici un fel de trafic pe legatura de interconectare care are o identitate neinclusă în plajele de numerotatie specificate in Acord sau care nu are identitate. Fiecare Parte se obliga sa păstreze nealterată identitatea abonatului apelant, in conformitate cu deciziile Autoritatii de Reglementare. In consecinta, orice schimbare, alterare sau mascare a identității abonatului apelant constituie fraudă, dovedită prin orice mijloc de probă specificat la art. 13.8.

13.6 Nerespectarea uneia sau mai multor interdictii din prezentul articol, este considerata fraudă si se va proceda in conformitate cu prevederile de la punctul 13.8.

13.7 Partile sunt de acord sa depuna toate eforturile necesare pentru detectarea, identificarea si eliminarea oricarei cresteri artificiale a traficului cauzata de actiuni frauduloase ale unor terti si sa schimbe informatii in vederea cooperarii asupra masurilor pentru prevenirea aparitiei si eliminarea unor asemenea fraude in retelele Partilor.

13.8 La solicitarea Partii ce identifica una sau mai multe dintre situatiile de fraudă (Partea afectata) – **apel cu identitate incompletă** (exceptie: apeluri efectuate de utilizatorii RCS & RDS care prin intermediul centralelor analogice Romtelecom utilizeaza serviciul de Selectie a Transportatorului prin formarea Codului de Selectie (CSC) al RCS & RDS), **parțial sau total modificată ori mascată**, **apel initiat din altă rețea nationala** (exceptie: apeluri efectuate de utilizatorii RCS & RDS care prin intermediul retelei Romtelecom utilizeaza serviciul de Selectie a Transportatorului prin formarea Codului de Selectie (CSC) si serviciul de cartele preplatite al RCS & RDS), traficul generat de in-roameri RCS & RDS, cealalta Parte (sesizată) are obligatia de a remedia situatia si a formula un raspuns in termen de 15 zile de la primirea sesizarii. Daca fraudă continua, Partea afectata are dreptul de a:

- sesiza autoritatile competente pentru rezolvarea conflictului; si/sau
- de a aplica o majorare, reprezentand daune contractuale, de 100% a sumei facturate pentru traficul generat de la liniile respective, înregistrat dupa expirarea termenului de 15 zile de mai sus, precum si pentru traficul aferent perioadei ulterioare, pana la limitarea definitiva a traficului fraudulos dinspre numerele respective.

Solicitarea de suspendarea traficului fraudulos va include urmatoarele mijloace de proba: declaratiile scrise ale martorilor (incluzind acordul acestora pentru verificarea tehnica a declaratiilor) sau procese verbale de constatare intocmite de autoritati competente, sau orice alte mijloace de proba acceptate de catre Parti, pentru a fi utilizate de catre Partea sesizata in combaterea fraudei initiata in propria retea. Aplicarea măsurii prevăzute în prezentul paragraf este independentă de luarea oricărei alte măsuri prevăzute în prezentul Acord.

- 13.9 In toate situatiile de fraudă, Partea afectată are dreptul de a respinge orice apel, venit pe legătura de interconectare, care are o identitate considerată a fi implicată în fraudă, potrivit prezentului Acord.

14 Obligatii

- 14.1 Executarea si interpretarea clauzelor prezentului Acord nu pot contraveni prevederilor legale in vigoare.
- 14.2 In cadrul acestui Acord, RCS & RDS si Operatorul vor fi raspunzatori pentru serviciile furnizate in interiorul propriilor retele.
- 14.3 Fiecare Parte va trata si solutiona reclamatii provenite de la proprii utilizatori. Partile raspund una fata de cealalta pentru executarea necorespunzatoare sau neexecutarea obligatiilor contractuale, dar numai pentru daune directe reprezentand contravaloarea serviciului ce nu a fost prestat.
- 14.4 Cu titlu de conditie suspensiva de care depinde intreaarea in vigoare a Acordului pentru a asigura indeplinirea la timp a obligatiilor si respectarea termenilor si conditiilor din prezentul Acord de catre Operator, Operatorul va constitui garantie sub forma scrisorii de garantie bancara emisa de catre o banca de prim rang din Romania ("Garantia"). Marimea garantiei trebuie sa fie suficienta pentru a acoperi costurile de realizare a interconectarii, pentru o crestere a capacitatii de interconectare existenta sau pentru garantarea obligatiei de plata o oricarui serviciu furnizat de catre RCS & RDS in baza prezentului Acord, cazurile fiind mentionate cu titlu exemplificativ. Garantia va fi valabila pana cand sumele datorate si penalitatile aferente (daca se aplica) au fost platite de catre Operator.
- 14.5 Mecanism de constituire scrisoare de garantie bancara aferent serviciului de terminare a apelurilor in retea RCS & RDS.

Valoarea scrisorii de garantie bancara va fi calculata pentru o perioada initiala de 12 luni, dupa urmatoarea formula:

$$VS = (VET \times Nci) + VSAI \times PE$$

unde:

VS = valoarea scrisorii de garantie bancara;

VET = valoarea medie estimata a traficului care poate fi terminat in retea RCS & RDS intr-o luna de zile prin intermediul unui circuit E1 de interconectare;

Nci = numarul de circuite E1 de interconectare utilizate;

VSAI = valoarea serviciilor asociate interconectarii in perioada de expunere;

PE = perioada de expunere (doua luni de zile).

- 14.6 Operatorul va constitui si va prezenta scrisoarea de garantie bancara emisa de o banca de prim rang, inainte de inceperea furnizarii serviciilor descrise in Acord, sau ulterior, pe parcursul executarii Acordului intr-un termen de 5 (cinci) Zile de la solicitarea RCS & RDS.
- 14.7 Valoarea scrisorii de garantie bancara se va actualiza ori de cate ori se solicita reinnoirea ei in functie de valoarea traficului din luna precedenta lunii de actualizare a garantiei sau in functie de modificarea numarului de circuite E1. In cazul in care RCS & RDS formuleaza o cerere in acest sens, Operatorul se obliga sa completeze garantia pana la suma solicitata, in termen de 20 (douazeci) de zile de la solicitare. Refuzul Operatorului de a actualiza garantia, da dreptul celeilalte Parti de a suspenda serviciul de terminare in retea proprie pana la constituirea garantiei la valoarea solicitata.
- 14.8 RCS & RDS poate renunta, temporar, la depunerea unei scrisori de garantie bancara de catre Operator, in conditiile in care Operatorul si-a dovedit bonitatea, in special dar nu limitat la efectuarea la timp a platilor sumelor datorate, intr-o perioada indelungata de timp. Partile pot agreea eliminarea platii garantiei in functie de istoricul relatiei dintre ele, dar nu mai devreme de un an de la inceperea relatiei contractuale.
- 14.9 Scrisoarea de Garanție poate constitui pre-condiție a intrării in vigoare a prezentului Acord sau a semnării scrisorii de lansare comerciala a Serviciilor descrise in prezentul Acord.

15 Modificari ale retelei

- 15.1** Dacă una dintre Părți dorește să efectueze modificări, inclusiv modernizări sau înlocuiri, în rețea, care sunt în măsură să afecteze prezentul Acord, în ceea ce privește drepturile și obligațiile Părților sau alte elemente în legătură cu acesta, va trimite celeilalte Părți o notificare scrisă cu cel puțin 65 de zile lucrătoare înainte de data la care se dorește realizarea ei, dacă nu se agreează reciproc un alt termen. În notificare trebuie să se menționeze motivul modificării rețelei, informații tehnice suficiente pentru a permite celeilalte Părți să evalueze impactul asupra propriei rețele, amploarea modificărilor rețelei sale și implicațiile ce decurg din aceasta, și să opereze schimbările necesare. Părțile pot solicita Autorității de Reglementare prelungirea sau reducerea (pana la un termen minim de 25 de zile lucrătoare) termenului menționat anterior, în funcție de circumstanțele concrete ale cazului și în conformitate cu deciziile Autorității de Reglementare. Părțile înțeleg să respecte orice astfel de termen diferit aprobat de Autoritatea de Reglementare, care se aplică în mod corespunzător în ceea ce privește Acord.
- 15.2** Dacă Partea Solicitată nu este de acord cu modificările solicitate și/sau cu evaluarea, acea Parte va notifica cealaltă Parte în cel mult 30 de zile de la primirea solicitării pentru o modificare majoră sau cu 15 zile în cazul unei modificări cu efecte reduse, iar Partile vor conveni să se întâlnească pentru a încerca rezolvarea situației. Partea Solicitantă nu va opera modificarea Rețelei până când situația nu este rezolvată.
- 15.3** Fiecare Parte va suporta propriile costuri decurgând din modificarea rețelei, inclusiv costurile referitoare la testări, dacă modificarea rețelelor se face în beneficiul ambelor Parti și există acordul lor în acest sens, dacă modificarea rețelei are loc ca urmare a unei Decizii ANCOM care solicită fiecărei Parti să-și plătească costurile, dacă este făcută pentru a implementa un standard unanim agreeat de către operatori sau de către un organism care reprezintă interesele tuturor operatorilor sau dacă lucrarea se face pentru testarea oricărei up-gradări a rețelelor Partilor.

16 Forta majora

- 16.1** Prin Forta majora se înțelege orice eveniment imprevizibil și imposibil de înlăturat, produs după intrarea în vigoare a Acordului, și care împiedică Partile sau Partea care îl invocă în condițiile legii, să-și îndeplinească obligațiile asumate prin Acord.
- 16.2** Partea care invocă producerea cazului de forta majora, va notifica celeilalte Parti producerea acestuia în termen de 48 de ore de la apariția evenimentului invocat, iar în termen de 10 zile va înainta dovada constatării cazului de forta majora, emis de Camera de Comerț și Industrie a României.
- 16.3** Invocarea cazului de forta majora în condițiile legii exonerează de răspundere Partea care îl invocă numai pe durata constatată legal a existenței cazului de forta majora.
- 16.4** În situația în care forta majora, legal invocată și dovedită în condițiile legii durează mai mult de 7 zile, Partile se vor reuni în mod obligatoriu pentru a stabili condițiile continuării îndeplinirii obligațiilor asumate prin Acord, sau încetarea acestuia.

17 Declarații și angajamente

- 17.1** RCS & RDS declară și se obligă prin prezenta că, cu excepția cazului în care Acordul stipulează altfel, următoarele informații sunt reale, corecte, complete și nu induc în eroare:
- i. RCS & RDS are dreptul, puterea și autoritatea și a luat toate măsurile necesare pentru a-și executa și exercita drepturile și a-și îndeplini obligațiile în baza acestui Acord, și a furniza servicii de Interconectare conform prevederilor prezentului Acord;
 - ii. RCS & RDS are toate capacitățile tehnice necesare pentru a furniza servicii de Interconectare conform termenilor și condițiilor stipulate prin prezentul;
 - iii. Persoana ce semnează acest Acord în numele RCS & RDS este legal autorizată în acest scop;
 - iv. Semnarea și executarea acestui Acord: (a) nu încalca sau nu intră în conflict cu orice prevederi din actul constitutiv al RCS & RDS, cu Statutul acestuia, sau cu orice documente organizatorice sau hotărâri ale organelor decizionale sau ale acționarilor RCS & RDS; sau (b) nu încalca sau nu intră în conflict cu orice lege, reglementare, ordin, ordonanță prezidențială sau sentință aplicabilă RCS & RDS;
- 17.2** Operatorul declară și se obligă prin prezentul că următoarele informații sunt reale, corecte, complete și nu induc în eroare:
- i. are dreptul, puterea și autoritatea și a luat toate măsurile necesare pentru a-și executa și exercita drepturile și a-și îndeplini obligațiile în baza acestui Acord, și a furniza servicii de Interconectare conform prevederilor prezentului;
 - ii. are toate măsurile necesare pentru a furniza servicii de Interconectare conform prevederilor prezentului;
 - iii. Persoana ce semnează acest Acord în numele este legal autorizată în acest scop;
 - iv. Semnarea și executarea acestui Acord: (a) nu încalca sau nu intră în conflict cu orice prevederi din actul constitutiv al Operatorului, cu Statutul acestuia, sau cu orice documente organizatorice sau

hotarari ale organelor decizionale sau ale actionarilor [Operatorului](#); sau (b) nu incalca sau nu intra in conflict cu orice lege, reglementare, ordin, ordonanta prezidentiala sau sentinta aplicabila.

18 Intrarea in vigoare, Durata si Incetarea contractului

- 18.1** Acordul intra in vigoare la data semnarii lui de catre ambele Parti si este incheiat pe o perioada de 3 (trei) ani.
- 18.2** Oricare dintre Parti poate solicita rezilierea Acordului, in cazul in care cealalta Parte nu-si indeplineste obligatiile asumate prin acest Acord. In acest caz, Partea care invoca rezilierea va notifica celeilalte Parti decizia sa, care va intra in vigoare dupa trecerea unui termen de 30 de zile de la primirea notificarii. Acest termen este un termen de gratie acordat debitorului. Executarea integrală, în termenul de 30 de zile, a obligațiilor neîndeplinite, înlătură efectul rezilierii.

19 Amendamente

- 19.1** Oricare Parte poate initia renegocierea Acordului, cu privire la termenii asupra carora Partile pot tranzactiona, prin transmiterea unei notificari celeilalte Parti, cu minimum 15 zile calendaristice inainte de data propusa pentru negocieri. In cazul in care Partile nu finalizeaza negocierile printr-un acord intrunit cu cel putin trei luni inainte de expirarea perioadei de valabilitate a Acordului de Interconectare, acesta nu se mai prelungeste dupa acea data, dar va continua sa-si produca efectele pana la expirarea perioadei initiale sau extinse, dupa caz.
- 19.2** In cazul unei modificari a cadrului tehnic si de reglementare, sau al altor modificari substantiale ale tarifelor sau tehnologiei, Partile convin sa introduca, la timp, modificarile necesare in Acord.
- 19.3** Toate amendamentele la acest Acord vor face obiectul unor acte aditionale semnate de ambele Parti, ce vor fi considerate ca facand parte din Acord din momentul semnarii lor.

20 Confidentialitatea

- 20.1** Fiecare dintre Parti o asigura pe cealalta ca va depune toate eforturile pentru a trata ca informatii confidentiale: conditiile acestui Acord, datele referitoare la indeplinirea prevederilor prezentului Acord sau orice alte informatii in legatura cu prevederile Acordului.
- 20.2** Obligatia de confidentialitate intre Parti, cit si fata de terti, subzista pe toata durata prezentului Acord. Nu constituie incalcare a clauzei de confidentialitate furnizarea informatiilor prevazute la Art. 20.1, solicitate de catre organele abilitate, in conditiile legii sau:
- 20.2.1. daca informatia era cunoscuta partii contractante inainte ca ea sa fi fost primita de la cealalta parte contractanta;
- 20.2.2. daca informatia a fost dezvaluita dupa ce a fost obtinut acordul scris al celeilalte Parti pentru o asemenea dezvaluire.
- 20.3** In cazul incalcarii obligatiilor de confidentialitate, Partea in culpa va suporta daunele directe, certe si actuale produse celeilalte Parti.

21 Legea aplicabila si rezolvarea litigiilor

- 21.1** Acest Acord va fi guvernat de dreptul roman.
- 21.2** Partile convin sa solutioneze toate problemele aparute in executarea prezentului Acord in primul rand pe cale amiabila. In cazul in care aceasta nu este posibil, procedura de mediere va fi discutata de reprezentantii ambelor Parti. Medierea prin reprezentanti nu este obligatorie pentru Părți. In masura in care medierea prin reprezentanti nu se realizează, Partile vor solicita medierea Autoritatii competente, conform competentei acestuia, exclusiv pentru aspecte reglementate specific. Nu pot forma obiectul unei medieri din partea Ministerului Comunicatiilor si Tehnologiei Informatiei sau ANCOM aspectele comerciale de drept comun, precum executarea obligatiilor scadente.
- 21.3** In cazul in care litigiile nu se solutioneaza conform celor de mai sus, acestea vor fi solutionate de catre instanta romana de judecata competenta din Bucuresti.

22 Comunicari

Orice comunicare necesar a fi transmisa si care se refera la executarea prezentului Acord, va fi facuta prin scrisoare predata personal sau transmisa prin scrisoare cu confirmare de primire, sau prin fax, la punctele de contact arătate. Corespondența prin email, fax sau scrisoare nu are nici o relevanță juridică și nu poate fi considerată ca aducând nici o modificare termenilor și condițiilor prezentului acord și nu are valoare de interpretare, cu excepția situațiilor în care se precizează explicit în cuprinsul Acordului un anumit efect juridic.

In cazul transmiterii prin fax, data de trimitere a faxului va fi considerata ziua lucratoare urmatoare datei primirii comunicarii respective. Orice scrisoare sau fax trimis pentru scopul prezentului Acord va fi expediata pe adresele de mai jos unde se va asigura primirea conform legislației în vigoare:

Pentru RCS & RDS:

Str. Dr. Staicovici nr.75, Forum 2000 Building, Faza I, Etaj 2, Sector 5, Bucuresti
Fax: 0314004448

| **Pentru Operator:**

Str.
Fax:

Acordul a fost incheiat azi,, in doua exemplare, cate un exemplar pentru fiecare Parte si intra in vigoare incepand cu data semnarii.

	RCS & RDS S.A.	<u>Operator</u>

